



ΕΤΟΣ Ε' Ζ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΣΑΤΥΡΙΚΗ

Αριθ. 342.

Παράβολος Δευτέρα

ΕΚΔΙΟΜΕΝΗ ΑΠΑΣ ΤΗΣ ΕΒΔΟΜΑΔΟΣ

Τιμή φύλλου λ. 10.

Τιμή ετησίας συνδρομής προκληθέντος δια μέν τῷ Ἐσωτερικῷ δροαματι γκαί 12 δια δὲ τῷ Ἐσωτερικῷ 20.
Ἡ Διευθυνσις τῆς εφημερίδος ἐκ τῆς οδοῦ Ἰπποκράτους, ἀριθ. 5, κατὰ τῆ πλατεία τοῦ Πανεπιστημίου.

Ἐν Ἀθήναις, πη 24 Ἀυγούστου 1886.



Ο ΑΣΜΟΔΑΙΟΣ

Τοῖς συγκρομηταῖς αὐτοῦ καὶ ἀναγκασταῖς

Ἡ κρίσις τῆς δημοσιογραφίας πανταχοῦ μὲν, ἀλλ' ἐν Ἑλλάδι ὡς ἐκ τῶν ἡρῶν καὶ τῶν περιστάσεων ἰδιαιτάτα δὲν εἶνε οὐραία καὶ δια ρόδων ἀπεστρωμένη. Ἀνάγκη καὶ σκληρία βαίνει δια τριδύλων καὶ κρημνῶν πρὸς τὸ ὄρισμένον τῆς σκοπιᾶς αὐτῆς. ὕψος καὶ ὀγκυρτερῶν ἐν τῇ ἀναβάσει, ὁ μὴ παραιτούμενος εὐθὺς μετα τὴν πρώτην ἀγοδὸν τῶν χθαμαλῶν προπόδων, ὁ ἐν ἐπιγνώσει τοῦ κόπου καὶ τῶν παντοῦδων κινδύνων ἐπιχειρῶν τὴν ἐπιμύχθον πορείαν ἀναγκάζεται ἐκάστοτε κερμηκῶς, ἀσθμαίνων, αἰμάσσειν ἢ ἀποσυρῆται τοῦ δρόμου καὶ νὰ σταθμεύη προχαίριως χάριν ἀναφυγῆς.

Τοιοῦτον τινα σταθμὸν ποιεῖται καὶ νῦν ὁ ΑΣΜΟΔΑΙΟΣ, τὴν δευτέραν τοῦ βίου αὐτοῦ περιόδον συμπληρῶν δια τοῦ παρόντος φύλλου. Ἀποχωρεῖται ἐν δὲ σήμερον τοῖς συγκρομηταῖς αὐτοῦ καὶ ἀναγκασταῖς τοῖς παρακολουθησανταῖς καὶ ἐνδοξασταῖς αὐτῶν δια τῆς πολυτίμου ὑποστηρίξεως καὶ ἐπιδομασίας τῶν ἐν τῇ ὑπερόλῳ ἐπιχειρῶν, στρέφει τὸ βλέμμα πρὸς τὰ ὄπισθεν καὶ ἐπισκοπεῖ τὴν πορείαν ἣν ἤνυσε καὶ χωρὶς ἔκπαισι, χωρὶς νὰ ὑποπέσῃ εἰς

τὸ ἀμάρτημα δι' ἑπιμύρηθη κατὰ τὰς Γραφάς ὁ μέγας αὐτοῦ μονάρχης Ἐωσφόρος, εὐφραίνεται δια τὸ ἔργον του καὶ σημνύεται δι' αὐτὸ μὴ δίκαιοβρενος, ὡς φρονεῖ, περισσότερον πρὸς τοῦτο, ἀφ' ὅ,τι δίκαιοβρεται νὰ σημνύηται καὶ νὰ ἐκαίρηται δια τὸ ἰδικὸν του ἔργον ὁ κ. Τρικούκης ἢ ὁ κ. Διαμασκηνός.

Τὰ ἔτη καθ' ἃ ἠγωνίσθη ὁ ΑΣΜΟΔΑΙΟΣ κατὰ τὴν δευτέραν αὐτοῦ περίοδον, ἤσαν ἔτη ἐπίσημα, ἔτη δράσεως γοργῆς καὶ μεταβολῶν ἐκτάκτων. Σοβαρὰ γεγονότα ἐκετελέσθησαν κατ' αὐτὰ, ἤλλαξε δὲ ἡ ὄψις τῶν πραγμάτων, τῶν προδύπων καὶ ... τῶν ἐφημεριδῶν. Ἡ ἀναπεφαλαίωσις θὰ ἦτο μακρὰ, ἀλλὰ τὰ ἐπισημότερα ἐξ αὐτῶν εἶνε πρόχειρα εἰς τὴν μνήμην ὀλων. Ἡξήθη τὸ ἔδαφος καὶ ὁ πληθυσμὸς τοῦ βασιλείου τῆς Ἑλλάδος δια τῆς ἀποράσεως τοῦ συνέδριου τοῦ Βερολίνου καὶ δια τῶν ἀπογραφῶν τῶν κκ. Μανσόλα καὶ Καζάζη. Οἱ Θεσσαλοὶ ἀπέστειλαν βουλευτάς τὸν Σεριφ βέην, τὸν κ. Μανδαλον καὶ τὸν κ. Στεφανῶν οὐ' αἱ ἀγῶρεύσεις ἐγονιμοποίησαν τὸσον τὸ ἔδαφος τοῦ βουλευτηρίου. Ἐξωγκώθη τεραστίως ὁ προῦκολογοισμὸς τῶν ἐξδῶν τοῦ Κράτους καὶ τινων τμηματάρχων τοῦ ὑπουργείου τῶν Ἐσωτερικῶν. Καθερώθη τὸ δόγμα του δεσυνθέτου ἐν τῷ πρόσωπῳ τοῦ κ. Σκουλοῦδη, βουλευτοῦ ἐν Ἰσπανία καὶ κρεσβευτοῦ ἐν Ἀθήναις. Ὁ αὐτοῦ κ. Σκουλοῦδης ἀνεκάλυψε τὴν Κωπαίδα, τοὺς μετόχους τῆς καὶ τὸν δικηγόρον κ. Μπογιατζογλοῦν. Ὁ κ. Τρικούκης ἀνεκάλυψε τὸν κ. Δεμάθαν καὶ ὁ κ. Δεμάθας τὸν Δασμολόγιον. Ὁ κ. Λομβάρδος ἀνεκάλυψε τὸ ὑπουργεῖον τῶν Ἐσωτερικῶν, καὶ ἐπερμήνησι περὶ τῆς ἀποπεραιώσεως τοῦ ἐν Καταρῶν λιμένος. Ἐκμάσην ὁ Δεκάστρος, τὸ Συνδικάτον καὶ τὸ ἀστυνομικὸν δελτίον. Ἡ πόλις μας ἀπέκτησε τὴν Μεσσηνίαν Ὠκεανὸν τοῦ κ. Διαμασκηνοῦ καὶ τὰ διχῶματα τοῦ κ. Συγγροῦ ἢ δημοσίας ὑπὲρθεῖα τοὺς καπνοφάντας καὶ τοὺς ἱερωμένους κλητήρας ἢ φιλοδοφία ἐπὶ δὲ ἔθραματα τοῦ κ. Αντωνιάδου καὶ μεταρράσεις τοῦ κ. Καζάζη. Τὸ Πανεπιστήμιον τὸν Πατάγον καὶ ἡ καλλιτεχνία τὸν ἀνδριάντα τοῦ Γλαδστονωσ.

Αὐτὰ καὶ ἄλλα ἀπειρὰ λησιμονηθέντα τὴν σήμερον ἀπεκονίσθησαν ὡς ἐν πανοράματι εἰς τὰς σελίδας τοῦ ΑΣΜΟΔΑΙΟΥ. Παρήλαυον ἐν αὐταῖς ἐκάστοτε δ,τι ἐκτακτον κατέχεν ἡ πολιτικὴ, ἡ κοινωτική, ἢ πνευματικὴ κίνησις, δ,τι ἀπῆρει ἡ πολυπραγμὴν τοῦ κοινοῦ περιέργεια. — ἴτις φεῦ! κατήνησε καὶ αὐτὴ νὰ μεταβληθῇ εἰς κροταρῖον. Ἡ πολιτικὴ ἰδίως διατέλει ἐν καταστάσει τόσοσ ἐξαιρετικῆς, τόσοσ ἀλλοδοφῆ καὶ ἀπροσδοκῆτα φαινόμενα παρουσιασεν, ὡστε ὁ ΑΣΜΟΔΑΙΟΣ ἐν τῷ δημοσιογραφικῷ καθήκοντι ἐπεώρησεν δ,τι δὲν τὸ ἦτο ἐπιτεπραμμένον νὰ μείνη ἐντελῶς εὐδέτερος. Τὸν κατηγόρησαν ἐπὶ ὑπερβολικῇ

ΠΟΛΕΜΙΣΤΗΡΙΟΝ

Στό ένα χέρι τὸ σπαθί και ἄλλο τὸ πιστόλι,
Μὲ ἔφη, μὲ πολὺκροτα ἄς ὀπλισθῶμεν ἔλοι

Καθὼς τὸ ὠρολόγι του βεβόλβερ πᾶς ἄς φέρη,
Λάζον ἄς πάρη ἔκοπον κᾶμα νὰ μὴ τοῦ λείπῃ.

Ποῖον φρικτὸν πανόραμα οἰκτρῶν κακουργημάτων!
Ἐδῶ κτυπᾷ ἀνεψιὸν ὁ προσφιλες του θεῖος,

Και ἂν εἰς δρόμον ἀβλαβῆς περιπατῆς ἠσύχα,
Σφαῖρα σὲ πλήττει μυστικῆ και ἀπὸ ποῦ δὲν ἔρει,
Θανάτου ἀγριος, δὲς σὲ ἐκωφαίνει ἠχος,

Ἐπιδημία πυρετῶν και τυφου ἀρρωστία,
Πανώλης ἔξ ἀνατολῶν και ἐκ δυσμῶν χολέρα,

Ἐπιδημία ἐπιμετρον, φρικτῶδης και ἀγρία,
Ἐπιδημία σκοτωμῶν μᾶς ἤλθεν ἐδῶ πέρα.

Ἐπιδημία ἐπὶ εὐθείας καθ' ἑλα σπαραγμῶς,
Και ἄς ἀρχίῃ ἐμφύλιος καθ' ἑλα σπαραγμῶς...

ΑΠΟΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΣ

Ἄσμοδατε μου, ἀνοίγετε τὰ κατόμαυρα φτερά σου

Πήγαινε νὰ ζῆς αἰώνια μὲς ἄς τὴ μαύρη κόλασι σου.

Ὅμως μὴ μᾶς λησμονῆσης κ' ἔσους ὄχις ἐκεῖ γνωστούς μας

Στρατηγούς μας, ταγματάρχας, ὑπουργούς και ὑπαλλήλους,

Ἀρχισε περιποιήσεις πρὸς αὐτούς ἰδιαιτέρως και νὰ τοὺς τοποθετήσης

Ὅταν ἔρχεσαι σιμά τους νὰ τοὺς λές ἑνα πρὸς ἑνα

Νὰ τοὺς πῆς ὅτι πεθαίνουν χίλισι δὺς ἐστὶ Γκαλοχωρί,

Νὰ τοὺς πῆς πῶς φόδος εἶνε μῆπως ἐφθασ' ἡ ἡμέρα

Νὰ τοὺς πῆς — ὦ! ματαιότης! και τὰ ἴδια και τὰ ἴδια,

Νὰ τοὺς πῆς γιὰ τὴν πατρίδα, νὰ τοὺς πῆς γιὰ τὰ δεινὰ της,

Νὰ τοὺς πῆς ἀχρημάτια ἐστὶν Ἑλλάδα βασιλεύει,

Νὰ τοὺς πῆς γιὰ τοὺς καυμούς μας νὰ προσευχηθεῖν ἐστὶν Πλάστη,

Ο ΠΛΟΥΤΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Κλαίμεν και ἰσοδύναμα πρὸ δύο ἐτῶν ἦδη διὰ τὴν μαστιζούσαν τὸν τόπον οἰκονομικῆς κρίσις.

Καὶ μὲλα τὰυτα εἴθετα εἰλόστοι κατακλητικῶς κλοδοσι χωρὶς νὰ τὸ γνωρίζωμεν.

Τὴν εὐχάριστον ἐαυτῆν ἔδραυν μετέδωκεν εἰς τὰ Πανελλήνιον ὁ κ. Βερνάρδης.

Table with 2 columns: Name and Amount. Includes Λαγοδόκησι και Σικαδῶνες (6,000,000), Φυτὰ και φυτῆται βιομηχανίας (576,426,000), Ἀγρονομίαι (140,000,000), Δίμνα, Ἐλῆ και τέλματα (2,500,344), Ὀρη, ποταμοί και ἐκτάσεις ἀκαλλειέργητοι (123,310,806), Δημοσία και δημοτικὰ καθεστήματα (50,000,000), Παράλια και προῦρτα (15,000,000), Κτήνη, πτηνὰ και κηφῆλαι (100,781,160), Ἔργαλτα και ἔργατα (16,000,000), Ἀρχαιοφίλους (275,211,000).

Ἰδοὺ λοιπὸν ὁ μέγας πλοῦτός μας τὸν ὁποῖον κανεὶς δὲν ἐγνώριζε μῆχρι τοῦδε!

Table with 2 columns: Name and Amount. Includes Κῆπος τοῦ Θεοσεῖου (7,506,300), Κῆπος τοῦ Κλαυθριμῶδ (211,000,705), Πορθμοί, Ἰοθαμί, γερτῶνησι και ἀλλοι (607,888,999), Νεκροταφεῖα (17,000,003), Ἡ Κωκίτις (88,700,305), Αἱ μετοχῆαι τῆς Κωκαλίας (14), Τὸ κατάστημα τοῦ Κακουργητομείου (95,877,400), Τὰ παρὰ τὸν Παιρηῖν κατὰ τὸ 1878 ἀνεγερθέντα Προγῶματα μετὰ τῆς Κοφοχηλίας (178,208,983), Ἀψορᾶ ἐκ τῶν πολέμων (78,000,000), Τὰ γραμματοκινεῖα τοῦ κ. Μανὸδλα (23,149,866), Τὰ συγγράμματα τοῦ κ. Δήμισα (58,770,072), Τὰ λουτρά τοῦ κ. Δαμασκηνῶ (11,800,000), Αἱ πρὸς ἀποθήρανσι τῆς σταθμῆς μηχαναὶ και αἱ συσκευασίαι (499,376,781), Κάλαι και ῥαψοδίαι (307,000,000), Συλλογαὶ λυρικῶν ποιητῶν (48,375,591), Βιβλία, κουνουῖα κλπ. (7,905,000), Κοκκινόπιππερον εἰς χρῆσιν τῶν ὀμογενεῶν (4,000,000), Λούτζα (75,600,060).

Οἱ δῖσκοι τῶν ἐκκλησιῶν... δρ. 190,011,705
Ἡ Πύλη τοῦ Ἀδριανῶ, ὁ τμηματάρχης κ. Κ. Σούττος; και τὸ χειμερινὸν θέατρον... » 285,707,312

Και ἀδριοῖσι δὲν κάνομεν δεῖσι ὑπάροισι πολλὰ ἄλλα κεφάλαια προσθεῖα.

Χαίρετε.

Τοῦ Ἀσμοδαίου πρὸς ἀνακαταφανώμενοι, πολιτικοί, διδάσκαλοι και προσηγοῖαι,

Χίλια καλὰ σὲς εὐχεταίμεθα δὲς τῆς ψυχῆς του, νὰ σὲς λαμπρῶνοι κατῶτε ἀνέλιπτοι τιμαί,

Πολλὰς ν' ἀνακαλύψετε ἀκαμφορούσι τῆς, μὲ τὰς ἀποκλαίῃ κατὸς ἀνὰ τὰ μορφολογεῖα,

Ἄλλ' εἶθε και Δαμασκηνοὶ νὰ ἐξευρεθῶσι κ' ἄλλοι διὰ τὴν ἀποθήρανσιν τῆς ρολογιᾶς σταθμῆς,

Ὡ! εἶθε κ' ἄλλος δάσκαλος σπαρῶς ὡς ὁ Σεμεῖλος μ' ἀνάδοτα συγγράμματα τὰ φῶτα νὰ συνδράμῃ,

Χαίρε λοιπὸν μνημειῶ ἐξευρετῶν μεγάλων, πολιτικῶν Σταμοδῶδων κ' ἐνεργῶν διδασκάλων!

KIBΩTION

Αίνεγμα

Τὸ πρῶτόν μου σὲ ἀπατά... ψευδῆ ἀκούεις κάλλη,
Ἐνῶ εὐθὺς ἐτὸ δεύτερον ἴμος Ἀγᾶς προβάλλει...
Ὅλος δὲ ὄλος μὴ σταλιά... χωρῶς ἓνα βουκάλι
Μεγάλο μ' ἐνομίσατε· εἶμαι μικρὸ κεφάλι...
Μεγάλον τὸν ἀντίποδα τῆς κεφαλῆς μου ἔχω
Γραμματικὸ ἀκούραστο, δὲν λέγει «δὲν ἀντέχω».
Τὰς σκέψεις τῆς κοιλίας μου γράφει ἀκόπως, γράφει
Ἐγὼ πλέον τὴν πέννα μου ἐπέταξα ἐτὸ βᾶφι.
Δὲν μ' εὐρες; πῶς δὲν διάβασες μεσ' οὐνεγες posthumes ἀκόμα;
Σπεύσον διότι σύντομα θὰ σὲ ζαλίσῃ ἡ βρώμα.



BIBLIA

Ἐν κομφοτάτῳ τεύχει ἐξ 70 περίπου σελίδων ἀναδημοσιεύθη ἐκ τοῦ «Δελτίου τῆς Ἱστορικῆς καὶ Ἐθνολογικῆς Ἑταιρίας» σύντομος τις πραγματεία τοῦ κ. Πολίτου περὶ τοῦ Δημοτικῆς Ἀσματος τοῦ Νικητοῦ Ἀδελφοῦ, τῆς γνωστοτάτης κατὰ πλείστοις λαοῖς κοινῆς παραδόσεως ἐξ ἧς ὁ Βύργερ ἐνεπνεύσθη τὴν περιφημον αὐτοῦ Ἀσωνάραν, γραφεῖσα ἐπὶ τῇ βάσει καὶ πρὸς ἀπάντησιν ἄλλων τινων περὶ τοῦ αὐτοῦ θέματος διατριβῶν τοῦ γερμανοῦ Βόλλνερ καὶ τοῦ ὁμοεθνοῦς ἡμῶν ἀλλὰ γαλλοφώνου γερμανοῦ τοῦ Ρενάν κ. Ἰω. Ψυχάρη. Δὲν ἠξιοῦμεν ἂν ἡ ταυτοχρονος σχεδὸν δημοσίευσίς τῆς περισπουδάστου ταύτης πραγματείας πρὸς τὴν ἐκ τῶν καταστημάτων Ἀνέστη Κωνσταντινίδου ἐσχάτως διανεμηθεῖσαν ἀγγελίαν περὶ προσεχούς ἐκδόσεως ὅλων τῶν περὶ τοῦ βίου καὶ τῆς γλώσσης τοῦ Ἑλληνικοῦ λαοῦ εἰς 20 ὀγκώδεις τόμους περιλαμβανόμενων μελετῶν τοῦ αὐτοῦ συγγραφέως ἔχη σχέσιν τινὰ πρὸς τὴν ἀρχαίαν παροιμίαν «ἐξ ὄνου τὸν λέοντα». Ἄλλ' ὁ ἀναγινώσκων τὸ μικρὸν τοῦτο τευχίδιον καὶ εὐφραίνεται διὰ τὴν λογικὴν, τὴν πολυμάθειαν, τὴν ἐμβριθεῖαν, τὴν σαφήνειαν καὶ τὰ ἄλλα συστατικὰ τῆς ἐν λόγῳ διατριβῆς δὲν δύναται ἢ νὰναλογισθῇ ὅπως θὰ εἴνε ἡ ἀξία καὶ ἡ χρησιμότης ὁλοκλήρου τοῦ ἔργου, οὗ ἡ σύντομος αὕτη μελέτη εἶνε ἐλάχιστον μόνον μέρος καὶ δείγμα. Θεωροῦμεν δὲ παρέλκυσαν πᾶσαν περὶ τοῦ ὅλου ἔργου σύστασιν μετὰ τὴν δημοσίευσιν τοῦ φυλλαδίου τούτου, ἐν ᾧ μετὰ τῆς πιστικότητος καταπολεμοῦνται αἱ ἀντίθετοι γνώμαι τῶν προμηνημονυθέντων σοφῶν ἀνδρῶν, καταδεικνυομένου τοῦ καθαρώς ἑλληνικοῦ καὶ δὴ συγγενοῦς τῇ ἀρχαίᾳ μυθολογίᾳ χαρακτήρος τοῦ ἔργου, πρὸ τοῦ θαυμασμοῦ, ὃν ἀναμφιβόλως θὰ διεγείρῃ ἡ ἐκδοσις εἰκοσάτου σερᾶς τοιοῦτων μελετῶν, προϊόντων πολυχρονίου καὶ ἐπιπονωτάτης ἐνδελεχοῦς ἐργασίας λιαν βεβαίως ἀσυνήθους διὰ τὸν τόπον ἡμῶν, ἔχουσα ὅλα τὰ δικαιώματα νὰ κριθῇ ὡς ἰθὺς ἐθνικὸν κατόρθωμα.

Ἐἴκοσι ἔτη συνεχούς ἐκδόσεως διὰ περιοδικὸν δημοσίευμα φιλολογικὸν ἐν Ἑλλάδι δύναται δικαίως νὰ θεωρηθῶσιν ἰσοδύναμα πρὸς αἰῶνα ὅλον τοιαύτης ἐργασίας ἀλλαγῶν, ἂν ληφθῇ ὑπ' ὄψιν ἡ ἑκατονταπλασιαστικὴ τῶν κόπων καὶ τῶν δαπανῶν καὶ τῶν δυσχερειῶν καὶ τῆς προσωπικῆς δραστηριότητος καὶ τῶν πρὸς καταπολέμησιν τῆς κοινῆς ἀδιαφορίας καὶ ἔκλειψιν τῆς προσοχῆς τοῦ δημοσίου ἀκαταμέτρητων ἐνεργειῶν καὶ τῶν παντοίων συμπαρομαρτουσῶν ἐνοχλήσεων καὶ ἀπογοητεύσεων. Διὰ τοῦτο τὸ Ἄττικὸν Ἡμερολόγιον τοῦ κ. Εἰρηναίου Ἀσωνίου, ὅπερ εἶνε ἴσως τὸ μόνον φιλολογικὸν ἔργον τὸ κατορθώσαν νὰ ζήσῃ τοσοῦτον, ἀπολαμβάνει καὶ εἶνε ὁμολογούμενος ἄξιον τῶν συμπαθειῶν καὶ τοῦ σεβασμοῦ, τοῦ δρελομένου εἰς τὰ πράγματα, ἕτινα ἀντιμετωπίζουσι καὶ κατανικῶσι καὶ αὐτὴν τὴν

ἐπίδρασιν τοῦ χρόνου. Ἀλλὰ πρὸς τοῦτου μεγαλύτερος τίτλος ὑπολήψεως εἶνε βεβαίως, ὅτι ἀεὶ ποτε κατόρθωσι νὰ κατανικῶσιν καὶ τοῦ ἑλληνος ἀναγνώστου τὴν ἀκηδείαν. Καὶ δὲν ἠδύνατο νὰ συμβῇ ἄλλως ἀπὸ ἀνέκαθεν συνήθου πάντα τὰ πρὸς τοῦτο ἀπαιτούμενα, καὶ τῆς ὁλῆς δηλαδὴ τὸ ἐκλεκτὸν καὶ τῆς ἐκδόσεως τὸ κομψὸν καὶ τῶν πληροφοριῶν τὸ χρησίμον καὶ τῆς τιμῆς τὸ προσιτόν. Ἡ ἐρατεινὴ ἀγγελία τοῦ ἔγγυαται ὅτι καὶ εἰς τὸ ἔτις δὲν εἶνε φόβος νὰ παρεκλίην οὔτε τῆς ὁδοῦ, ἢν ἐχάραξεν, οὔτε τοῦ σκοποῦ, ὃν ἐπιδιώκει.

ΑΓΓΕΛΙΑ

Διακοπτομένης τῆς ἐκδόσεως τοῦ ἈΣΜΟΔΑΙΟΥ, ἡ διεύθυνσις καθιστᾷ γνωστὸν εἰς τοὺς ἀλίγους τῶν συνδρομητῶν ὧν ἡ συνδρομὴ δὲν ἔληξεν εἰσέτι ὅτι θέλει ἀναπληρῶσθαι τὴν ἑλλείψιν διὰ τῆς δωρεᾶν ἀποστολῆς τῶν φύλλων τῆς ἑσσοῦσιν ἐκδοθησομένης ἐφημερίδος ἈΣΤΕΟΣ μέχρι συμπληρώσεως τοῦ ἀριθμοῦ τῶν φύλλων· οὗ ἕκαστος δικαιούται νὰ λάβῃ. Οἱ μὴ παραδεχόμενοι τὴν ἀνταλλαγὴν ταύτην, παρακαλοῦνται ν' ἀπευθυνθῶσι πρὸς τὸ γραφεῖον τοῦ ἈΣΜΟΔΑΙΟΥ μέχρι τῆς 15 Σεπτεμβρίου ἔ. ἔ. ὅπως λάβωσιν εἰς χρέματα τὸ ἀναλογεῖν ἕκαστος ὑπόλοιπον τῆς συνδρομῆς, ἢ ἀντὶ τούτου τὰ τυχόν ἑλλείποντα αὐτοῖς φύλλα πρὸς συμπλήρωσιν τελείας συλλογῆς.

Ἡ διεύθυνσις τοῦ ἈΣΤΕΟΣ μετ' εὐγνωμοσύνης εὐχαριστεῖ πάσας τὰς ἀξιότιμους ἐφημερίδας τῆς πρωτεύουσας ὅσαι εὐηρεστήθησαν νὰ συνοδεύσωσι δι' εὐμενῶν κρίσεων τὴν ἀγγελίαν περὶ τῆς προσεχούς ἐκδόσεως τοῦ ἈΣΤΕΟΣ. Ἐνθαρρυνομένη ἐκ τοῦ τρανοῦ τούτου δείγματος τῆς γενικῆς συμπαθείας ἢ διεύθυνσις χωρεῖ μετ' ἐλπίδος εἰς τὸ ἔργον ὅπερ ἐπιχειρεῖ καὶ ὑποσχεταὶ νὰ καταβάλῃ πάντα κόπον καὶ πᾶσαν φροντίδα ὅπως καταστήσῃ τὸ ἈΣΤΥ ἀντάξιον τῶν συστάσεων τῶν συναδέλφων καὶ τῶν προσδοκῶν τοῦ κοινού.

Εὐφροσύναν καὶ πρακτικωτάτην ἀληθῶς καινοτομίαν ἐπιεπόνησεν ὁ τολμηρὸς ἐπιχειρηματίας κ. Ἀνέστης Κωνσταντινίδης, οὗ τὸ ὄνομα ἤρξατο συνοδεύμενον ἀναποσπάτως πρὸς τὸν ὁσημέριαν ἀναπτυσσόμενον ἐκπαιδευτικὸν ὄργανον τοῦ ἔθνους. Ἐπιθυμῶν νὰ διεγείρῃ τὴν φιλομάθειαν τοῦ λαοῦ ἰδίως διὰ βιβλίων χρησιμωτάτων, ἐξεμίθωσε λόγον ὁλόκληρον παιδῶν, οἵτινες, φέροντες ἐπὶ τοῦ πύλου τὸν τίτλον τῶν γνωστῶν καταστημάτων, προσεχῶς δὲ καὶ ὁμοίομορφον στολήν, θέλωσι περιέρχουσαι τὰς ὁδοὺς, τὰς συνοικίας, τὰ περίχωρα καὶ τὰ πωλαχοῦ κέντρα, πωλοῦντες εἰς ὠρισμένας τιμὰς βιβλία εὐωνότατα, ποικίλης φύσεως καὶ ὕλης, διδασκτικώτατα, τερπνά, ἐξ ἐκείνων τὰ ὅποια γνωρίζει νὰ ἐκλέγῃ ἡ καλαισθησία τοῦ κ. Κωνσταντινίδου. Αἱ εἰσπράξεις τῆς πρώτης ἡμέρας, ἀνεληθῶσαι εἰς δραχ. πλείονας τῶν 200, διετέθησαν ὑπὲρ τῶν ἐν Γκαλοχωρίῳ πασχόντων. Οὕτως ὁ κ. Κωνσταντινίδης, ἐνῶ ἐξ ἐνός εὐεργετῆ τὸν λαὸν δι' ἀναγνωσμάτων καταλλήλων καὶ μυθωδῶς εὐθηνωτάτων, συνάμα χορηγεῖ ἐντίμον ἄρτον ἐργασίας εἰς τριάκοντα ἐπὶ τοῦ παρόντος πτωχοῦ παιδᾶς.

